

STUDII

DE ȘTIINȚĂ ȘI CULTURĂ

VOLUME XV, ISSUE 4, DECEMBER 2019

VOLUME XV, N° 4, DÉCEMBRE 2019

VOLUMUL XV, NR. 4, DECEMBRIE 2019

Revistă editată în parteneriat cu / revue éditée en partenariat avec /
journal published in partnership with:

UNIVERSITATEA DE VEST „VASILE GOLDIȘ” DIN ARAD, ROMÂNIA

și în parteneriat cu / et en partenariat avec / and in partnership with:

**LE DÉPARTEMENT DE ROUMAIN
D'AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ, FRANCE**

LE CAER - EA 854 D'AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ, FRANCE

**LE CIRMI
DE L'UNIVERSITÉ PARIS 3 – SORBONNE NOUVELLE, FRANCE**

**FACULTATEA DE FILOSOFIE,
DEPARTAMENTUL DE LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ,
UNIVERSITATEA DIN NOVI SAD, SERBIA**

**UNIVERSITY FRIEDRICH SCHILLER JENA,
INSTITUTE FOR SLAVIC LANGUAGES, JENA, GERMANY**

**INSTITUTUL DE STUDII BANATICE „TITU MAIORESCU”
AL ACADEMIEI ROMÂNE FILIALA TIMIȘOARA**

**L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE PSYCHOMÉCANIQUE DU LANGAGE (A.I.P.L.),
PARIS, FRANCE**

UNIVERSITATEA ROMA TOR VERGATA, ITALIA

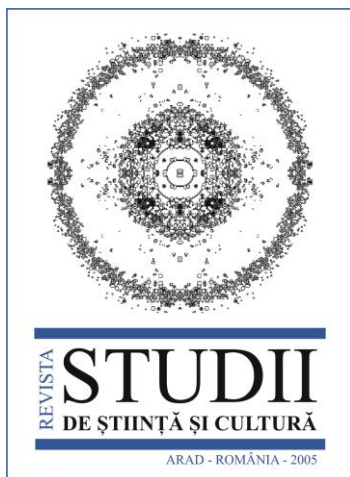
BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „ALEXANDRU D. XENOPOL”, ARAD

TIPOGRAFIA GUTENBERG – EDITURA GUTENBERG UNIVERS, ARAD

UNIVERSITATEA DIN ORADEA, ROMÂNIA

**UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
FACULTATEA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE**





Colegiul editorial / Editorial Board:

Editor-șef/Editor-in-Chief:

Prof. univ. dr. emerit Alvaro ROCCHETTI, Université Paris 3, Sorbonne Nouvelle, France
Director executiv/Executive Director, Redactor-șef fondator/Editor-in-Chief founder:

Prof. Vasile MAN, Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad, România

Director adjunct/Adjunct Executive Director:

CS Dr. Viviana MILIVOIEVICI, Academia Română, Filiala Timișoara

Coeditori/Co-Editors-in-Chief:

Acad. Eugen SIMION, Academia Română, Președinte al Secției de Filologie și Literatură,
Director al Institutului de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu” al Academiei Române

Acad. Prof. univ. dr. Thede KAHL, University of Jena, Germany

Acad. Mihai CIMPOI, Academia de Științe a Republicii Moldova

Prof. univ. dr. Louis BEGIONI, Universitatea Roma Tor Vergata, Italia

Prof. univ. dr. Emilia PARPALĂ, Facultatea de Litere, Universitatea Craiova, România

Prof. univ. dr. Rodica BIRIȘ, Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad, România

Conf. univ. dr. Virginia POPOVIC, Universitatea din Novi Sad, Serbia

ISSN 1841-1401 (print)

ISSN - L 1841-1401

ISSN 2067-5135 (online)

BDI Index Copernicus International

Revistă evaluată pozitiv, după
criteriul citărilor, în **I. C.
Journals Master List 2017**, cu
un scor **ICV** (Valoare Index
Copernicus) de **67,53 puncte**.

Consiliul științific – Referenți/Scientific Board:

CS Dr. Viviana MILIVOIEVICI, Academia Română, Filiala Timișoara, Institutul de Studii
Banatice „Titu Maiorescu”

Acad. Mircea PĂCURARIU, Academia Română, Filiala Cluj-Napoca

Dr. Doru SINACI, Biblioteca Județeană „A. D. Xenopol”, Arad

Prof. dr. Dres. H. c. Rudolf WINDISCH, Universität Rostock, Germania

Prof. univ. dr. Sophie SAFFI, Université d’Aix-Marseille AMU, France

Prof. univ. dr. Gilles BARDY, Université d’Aix-Marseille AMU, France

Prof. univ. dr. Ștefan OLTEAN, Universitatea „Babeș Bolyai” Cluj-Napoca, România

Prof. univ. dr. Teodor Ioan MATEOC, Universitatea din Oradea, România

Prof. univ. dr. Marina Puia BĂDESCU, Universitatea din Novi Sad, Serbia

Prof. univ. dr. Iulian BOLDEA, Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș, România

Prof. univ. dr. Elżbieta JAMROZIK, Instytut Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej
Wydział Lingwistyki Stosowanej, Warszawa, Poland

Prof. univ. dr. Lucian CHIȘU, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”,
Academia Română, București

CS III Dr. Grațiana BENGĂ-ȚUȚUIANU, Academia Română, Filiala Timișoara, Institutul
de Studii Banatice „Titu Maiorescu”

Conf. univ. dr. Romana TIMOC-BARDY, Université d’Aix-Marseille AMU, France

Prof. dr. Laura ORBAN – Inspectoratul Școlar Județean Arad, România

Conf. univ. dr. Stăncuța DIMA-LAZA, Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad,
România

Conf. univ. dr. Mihaela BUCIN, Universitatea din Szeged, Ungaria

Conf. univ. dr. Dana PERCEC – Universitatea de Vest din Timișoara, România

Lect. univ. dr. Gabriel BĂRDĂȘAN – Universitatea de Vest din Timișoara, România

Secretariat de redacție:

Redactori-Traducători:

Ioana NISTOR, Biblioteca Universitară „Tudor Arghezi”, UVVG, Arad, România;

Eudochia VOLONTIR-SEVCIUC, Université Paris 4, Sorbonne Nouvelle, France

Design: Ivița MILIVOIEVICI

Foto: Virgiliu JIREGHIE

Administrator Site: Viviana MILIVOIEVICI

Adresa / Editorial Office: Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad, România
310025 ARAD, Bd. Revoluției nr. 94-96; telefon: 0040/0257/280335; mobil 0724039978;
fax 0040/0257/280810; www.revista-studii-uvvg.ro, e-mail: vasileman7@yahoo.com

Copyright © 2010
„Vasile Goldiș”
University Press



Revistă fondată în anul 2005, indexată în Bazele de Date Internaționale (BDI) CEEOL (www.ceeol.com) din Frankfurt, Germania, EBSCO Publishing din Statele Unite (www.ebscohost.com), INDEX COPERNICUS INTERNATIONAL, Varșovia, Polonia (www.indexcopernicus.com), DOAJ LAND UNIVERSITY LIBRARIES, Suedia (www.doaj.org), THE LINGUIST SUA, ERIH PLUS (dbh.nsd.uib.no). Revistă științifică evaluată și clasificată de CNCS, 2012, *categoría B*, profil umanist, domeniul FILOLOGIE.

CONTENTS / SOMMAIRE / CUPRINS

I. ROMAN CULTURES – ROMANIAN CULTURE / CULTURES ROMANES – CULTURE ROUMAINE / CULTURI ROMANICE – CULTURĂ ROMÂNEASCĂ

Coordinators/Coordinateurs/Coordonatori:

Alvaro ROCCHETTI, Viviana MILIVOIEVICI 7

Alvaro ROCCHETTI 9

The evolution of the verbal system from Latin to Romance languages: equilibrium / imbalance between the times that express the past and those that express the future

L'évolution du système verbal du latin aux langues romanes: équilibre / déséquilibre entre les temps qui expriment le passé et ceux qui expriment le futur

Eudochia VOLONTIR-SEVCIUC 17

Romanian researchers. French language and literature

Les chercheurs roumains. Langue et littérature française

Cercetătorii români. Limba și literatura franceză

Alexandra Roxana MĂRGINEAN 23

Language in the Protagonist's Philosophy of Love and Identity in David Levithan's *Every Day*

Le langage de la philosophie de l'amour et de l'identité dans le cas du protagoniste du roman *A comme aujourd'hui* de David Levithan

Limbaajul filozofiei iubirii și identității în cazul protagonistului din romanul *Zi după zi* de David Levithan

Felicia CENUȘĂ 37

Anti-utopic projections in the prose of the Republic of Moldova

Projections anti-utopiques dans la prose de la République de Moldavie

Proiecții antiutopice în proza din Republica Moldova

Maria HOLHOȘ 45

The significance of irony in the novel *Some peasants*, by Dinu Săraru

Significations de l'ironie dans le roman *Niște țărani*, de Dinu Săraru

Semnificații ale ironiei în romanul *Niște țărani*, de Dinu Săraru

II. SLAVIC LANGUAGE AND CULTURE – ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE / LANGUE ET LITTÉRATURE SLAVE – LANGUE ET CULTURE ROUMAINE / LIMBĂ ȘI CULTURĂ SLAVĂ – LIMBĂ ȘI LITERATURĂ ROMÂNEASCĂ

Coordinator/Coordinateur/Coordonator:

Virginia POPOVIĆ 53

Virginia POPOVIĆ 55

Clocotrism, an Important Neo Avant-garde Movement in Serbia and the Concept of *Word*

Clocotrism, un curent important de avangardă în Serbia și concepția de *cuvânt*

III. SCIENTIFIC CULTURE / CULTURE SCIENTIFIQUE / CULTURĂ ȘTIINȚIFICĂ

Coordinator/Coördinateur/Coördonator:

Eugen GAGEA 63

Doru SINACI 65

Landmarks of Arad County cultural past
Repere din trecutul cultural al județului Arad

Florica RANTA CÂNDEA 71

After 30 years... or poems for eternity
Après 30 ans... ou poèmes pour l'éternité
După 30 de ani sau... poezii pentru eternitate

Emanuel BĂLAN 75

Evacuation of Jews from Roman county villages, in 1941
Évacuation des juifs des villages du comté Roman, en 1941
Evacuarea evreilor din satele județului Roman, în 1941

IV. BANAT STUDIES / ÉTUDES DE BANAT / STUDII BANATICE

Coordinator/Coördinateur/Coördonator:

Viviana MILIVOIEVICI 87

Viviana MILIVOIEVICI 89

Certain considerations concerning the studies of Folklore in the publicist work of Eugen Todoran
Quelques considérations sur les études de folklore dans l'œuvre journalistique d'Eugen Todoran
Câteva considerații asupra studiilor despre folclor în opera publicistică a lui Eugen Todoran

Delia BADEA 95

In Memoriam – Mircea Serbanescu: 100
In Memoriam – Mircea Șerbănescu: 100
In Memoriam – Mircea Șerbănescu: 100

Ana-Maria RADU-POP, Gabriel BĂRDĂȘAN 99

The Consciousness of the Linguistic Belonging of the Romanians from the South of the Danube.
Case Study: The Istro-Romanians
Conștiința apartenenței lingvistice a românilor sud-dunăreni. Studiu de caz: istroromâni

V. BOOK REVIEWS / CRITIQUES DE LIVRES / RECENZII

Coordinator/Coördinateur/Coördonator:

Emilia PARPALĂ 107

Dumitru MIHĂILESCU 109

Vasile Man, Viviana Milivoievici, „*Studii de Știință și Cultură*” – revistă internațională de filologie. 15 ani de apariție continuă, Arad, Editura Gutenberg Univers, 2019, 216 p.

Vasile MAN 113

Metafora luminii. Viviana Poclid Dehelean, *Albastru-Infinit/ Blue-Infinit*, Prefață la versiunea în limba engleză de Ioana Nistor, Arad, Editura Gutenberg Univers, 2019, 189 p.

Grația BENGĂ-ȚUȚUIANU

115

Literatură și film – complementarități semiotice. Cristina Scarlat, F. F. Coppola & Mircea Eliade. Tinerețe fără tinerețe. O perspectivă dinspre România, București, Editura Eikon, 2018

Viviana MILIVOIEVICI

117

Brândușa Juică, Privind spre copilărie. Considerații despre literatura română pentru copii și tineret, scrisă în Voivodina, Republica Serbia, Panciova, Editura Libertatea, 2018, 176 p.

Instructions for Authors

119

Instructions pour les auteurs

122

Instrucțiuni pentru autori

125

Subscriptions

129

Abonnements

129

Abonamente

130

